

PAŃSTWOWA WYŻSZA SZKOŁA ZAWODOWA W NOWYM SĄCZU

KARTA PRZEDMIOTU

obowiązuje studentów rozpoczynających studia w roku akademickim 2015/2016

Instytut Zdrowia

Kierunek studiów: Ratownictwo medyczne

Profil: Praktyczny

Forma studiów: Stacjonarne

Kod kierunku: 12.9

Stopień studiów: I

Specjalności: Ratownictwo medyczne

1 PRZEDMIOT

| | |
|----------------------|--|
| NAZWA PRZEDMIOTU | Język obcy I |
| KOD PRZEDMIOTU | IZ 12.9 PIS C5 15/16 |
| KATEGORIA PRZEDMIOTU | PRZEDMIOTY Z INNYCH WYMAGAŃ PROGRAMOWYCH |
| LICZBA PUNKTÓW ECTS | 8 |
| SEMESTRY | 2 3 4 5 |

2 RODZAJ ZAJĘĆ, LICZBA GODZIN W PLANIE STUDIÓW

| SEMESTR | WYKŁAD | ĆWICZENIA/ SEM. | BEZ BEZPOŚREDNIEGO UDZIAŁU NAUCZYCIELA | ZAJĘCIA PRAKTYCZNE | PRAKTYKA ZAWODOWA |
|---------|--------|-----------------|---|-----------------------|----------------------|
| 2 | | 30 | | | |
| 3 | | 30 | | | |
| 4 | | 30 | | | |
| 5 | | 30 | | | |



3 CELE PRZEDMIOTU

- Cel 1** Student powinien opanować system fonetyczny języka niemieckiego, prawidłowo wymawiać i akcentować wyrazy i poprawnie intonować zdania oznajmujące, pytające i rozkazujące.
- Cel 2** Student powinien rozumieć sens autentycznych wypowiedzi w różnych warunkach odbioru, rozumieć dokładnie sens i intencje rozmówcy na podstawie kontekstu.
- Cel 3** Student powinien opanować przewidziany w programie kursu zakres leksyki, także słownictwo charakterystyczne dla specyfiki studiowanego kierunku np: słownictwo medyczne związane ze specyfiką zawodu ratownika medycznego. Student potrafi wykorzystać poznane słownictwo w wypowiedziach ustnych i pisemnych.
- Cel 4** Student powinien poznać wszystkie zasady ortografii niemieckiej, powinien opanować różne struktury gramatyczne oraz prawidłowo stosować je w wypowiedziach pisemnych i ustnych.
- Cel 5** Student potrafi wyjaśnić dlaczego znajomość i ciągłe doskonalenie języka niemieckiego są warunkami niezbędnymi do efektywnej pracy we współczesnym środowisku medycznym.

4 WYMAGANIA WSTĘPNE W ZAKRESIE WIEDZY, UMIEJĘTNOŚCI I INNYCH KOMPETENCJI

- a Student znajduje się na poziomie A1/A2 według Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego.

5 EFEKTY KSZTAŁCENIA

- EK1** Umiejętności: Student potrafi poprawnie fonetycznie przekazać wiadomość, można go bez trudu zrozumieć. Nie popełnia błędów w wymowie i intonacji, znany tekst czyta płynnie.
- EK2** Umiejętności: Student rozumie dokładny sens różnorodnych tekstów użytkowych, rozumie większość informacji w słuchanych tekstach i potrafi przekształcić je w formę pisemną.
- EK3** Umiejętności: Student poprawnie formułuje wypowiedzi z zakresu tematycznego realizowanego na zajęciach np: poszukiwanie mieszkania, części garderoby, słownictwo medyczne związane ze specyfiką pracy ratownika, plany rodzinne i zawodowe, święta państwowe i kościelne w krajach niemieckiego obszaru językowego. Na koniec kursu student jest na poziomie B2 według Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego.
- EK4** Umiejętności: Student potrafi identyfikować i reprodukować różne struktury gramatyczne, używa poprawnych struktur gramatycznych w języku mówionym i pisanym: umie napisać prawidłowo mejl, list oficjalny i prywatny, sporządzić notatkę.
- EK5** Kompetencje społeczne: Student ma świadomość poziomu swojej wiedzy i umiejętności, rozumie potrzebę ciągłego dokształcania się i rozwoju osobistego, dokonuje samooceny własnych kompetencji i doskonali umiejętności, wyznacza kierunki własnego rozwoju osobistego, dąży do profesjonalizmu.

6 TREŚCI PROGRAMOWE

ĆWICZENIA/SEM.

| LP | TEMATYKA ZAJĘĆ OPIS SZCZEGÓŁOWY BLOKÓW TEMATYCZNYCH | LICZBA GODZIN |
|----|---|---------------|
| C1 | Gesund und fit. Zdrowie, części ciała dolegliwości, ustalenie terminu wizyty u lekarza, dialogi u lekarza, leczenie, zaimki dzierżawcze, czasownik modalny duerfen. | 10 |
| C2 | Ćwiczenia powtórzeniowe i utrwalające po trzech ostatnich rozdziałach. Samokontrola wyników nauczania. Porównanie systemu edukacyjnego w Polsce i w Niemczech. | 3 |



ĆWICZENIA/SEM.

| LP | TEMATYKA ZAJĘĆ OPIS SZCZEGÓŁOWY BLOKÓW TEMATYCZNYCH | LICZBA GODZIN |
|-----|--|---------------|
| C3 | Zimmer, Kueche, Bad. Poszukiwanie i wynajęcie mieszkania, ogłoszenia mieszkaniowe, pomieszczenia, meble, opis domu, pokoju, wymarzony dom, spójniki: und, aber, denn. Czas przeszły Praeteritum: haben i sein, czas Perfekt z haben. | 9 |
| C4 | Was ist passiert? Przebieg dnia, życiorys, czas przeszły Perfekt z sein, rozumienie struktur gramatycznych, zaimek osobowy w bierniku i celowniku. | 10 |
| C5 | Das steht dir gut. Orientacja w domu towarowym, kupowanie ubrań, części garderoby porównania, zaimek wskazujący, stopniowanie przymiotników i przysłówków. | 9 |
| C6 | Raststaette. Ćwiczenia powtórzeniowe i utrwalające po trzech ostatnich rozdziałach. Samokontrola wyników nauczania. | 3 |
| C7 | Hallo. Poznawanie ludzi, pytania z zaimkami na literę w, dane osobowe, alfabet. | 8 |
| C8 | Wie geht's? Poznawanie ludzi, spotkanie w kawiarni, pytania o rozstrzygnięcie, liczby i ceny, odmiana czasownika. | 8 |
| C9 | Was kostet das? Zakupy na targu, pieniądze, rzeczownik i typy rodzajnika, liczby do miliona, przeczenie kein/keine. | 8 |
| C10 | Raststaette. Ćwiczenia powtórzeniowe i utrwalające po trzech ostatnich działach. Samokontrola wyników nauczania. | 3 |
| C11 | Wie spaet ist es? Przebieg dnia, umawianie się na spotkania, czas zegarowy, czasowniki nieregularne i rozdzielnie złożone. | 10 |
| C12 | Haben wir alles? Zakupy w markecie, ilości miar i wag, liczba mnoga rzeczownika, biernik, przepisy kulinarne. | 8 |
| C13 | Guten Appetit! Posiłki, wizyta w restauracji, zamawianie i płacenie, ulubione dania i napoje, tryb rozkazujący, czasownik modalny „moegen”. | 8 |
| C14 | Raststaette. Ćwiczenia powtórzeniowe i utrwalające po trzech ostatnich działach. Samokontrola wyników nauczania. | 3 |
| C15 | Willkommen in Bielefeld. Orientacja w mieście, opis drogi, celownik, zaimki pytające welcher/welche. | 8 |
| C16 | Ich arbeite bei... Zawody, stanowisko pracy, obowiązki, ogłoszenia o prace, czasowniki modalne. | 10 |
| C17 | Das Krankenhaus. Nazewnictwo oddziałów szpitalnych, opis drogi w szpitalu, rozmowy telefoniczne z innymi oddziałami, wykonywanie zleceń lekarskich, przyimki zmienne. | 6 |
| C18 | Betten, Waschen, Prophylaxen. Rozmowy z pacjentem, wydawanie pacjentowi poleceń, udzielanie mu wyjaśnień, czasowniki zwrotne, dopełnienie w bierniku i celowniku. | 6 |
| C19 | Messen und Dokumentieren. Nazwy aparatów pomiarowych, podawanie wartości pulsu, temperatury i ciśnienia, prowadzenie dokumentacji medycznej, nazewnictwo organów wewnętrznych. Szyk zdania oznajmującego. | 6 |
| C20 | Vor und nach der Operation. Organy układu oddechowego, przygotowanie pacjenta do operacji, wypełnienie protokołu narkozy, instrumenty używane w czasie operacji, pierwsza pooperacyjna wizyta, przyimki łączące się z celownikiem. | 7 |
| C21 | Telefonieren. Rozmowy telefoniczne z rodziną pacjenta, rozmowy z innymi oddziałami, ze współpracownikami, ustalanie terminów, zdania poboczne z zaimkami pytającymi. | 7 |
| | RAZEM | 150 |

7 METODY DYDAKTYCZNE

M1 Dyskusja



M2 Praca w grupach

M3 Praca z podręcznikiem

8 OBCIĄŻENIE PRACĄ STUDENTA

| FORMA AKTYWNOŚCI | ŚREDNIA LICZBA GODZIN NA ZREALIZOWANIE AKTYWNOŚCI |
|--|---|
| Godziny kontaktowe z nauczycielem akademickim, w tym: | |
| Godziny wynikające z planu studiów | 150 |
| Konsultacje przedmiotowe | 0 |
| Egzaminy i zaliczenia w sesji | 0 |
| Godziny bez udziału nauczyciela akademickiego wynikające z nakładu pracy studenta, w tym: | |
| Przygotowanie się do zajęć, w tym studiowanie zalecanej literatury | 80 |
| Opracowanie wyników | 0 |
| Przygotowanie raportu, projektu, prezentacji, dyskusji | 0 |
| Przygotowanie do egzaminu | 20 |
| SUMARYCZNA LICZBA GODZIN DLA PRZEDMIOTU WYNIKAJĄCA Z CAŁEGO NAKŁADU PRACY STUDENTA | 250 |
| SUMARYCZNA LICZBA PUNKTÓW ECTS DLA PRZEDMIOTU | 8 |

9 SPOSOBY OCENY

OCENA FORMUJĄCA

F1 Test

F2 Odpowiedź ustna

F3 Ćwiczenie praktyczne

KRYTERIA OCENY

| EFEKT KSZTAŁCENIA 1 | | MIEJSCE WERYFIKACJI | OPIS WERYFIKACJI EK 1 |
|---------------------|--|---------------------|-------------------------------------|
| NA OCENĘ 3 | Student popełnia błędy w wymowie i intonacji, można go jednak zrozumieć, ale z pewną trudnością. Znany tekst czyta na głos popełniając przy tym liczne błędy. | ćwiczenia/ sem. | Odpowiedź ustna (czytanie tekstów). |
| NA OCENĘ 4 | Student posługuje się w miarę poprawnym językiem, zazwyczaj można go zrozumieć. Znany tekst czyta na głos płynnie, z właściwą intonacją, popełniając drobne błędy. | | |
| NA OCENĘ 5 | Student mówi poprawnie, można go bez trudu zrozumieć, nie popełnia błędów w wymowie i intonacji. Znany tekst czyta bez zarzutu. | | |
| EFEKT KSZTAŁCENIA 2 | | MIEJSCE WERYFIKACJI | OPIS WERYFIKACJI EK 2 |



| | | | |
|---------------------|--|------------------------|--|
| NA OCENĘ 3 | Student rozumie tylko niewielką część kluczowych informacji z tekstów i ma problemy z przekształceniem ich w formę pisemną. Zdarza się, że nie rozumie poleceń nauczyciela. | ćwiczenia/ sem. | Odpowiedź ustna (ćwiczenia dotyczące zrozumienia tekstów czytanych), test. |
| NA OCENĘ 4 | Student zazwyczaj rozumie ogólny sens tekstów użytkowych i rozmów, potrafi zrozumieć większość kluczowych informacji i z paroma błędami przekształcić je w formę pisemną. Raczej zawsze rozumie polecenia nauczyciela. | | |
| NA OCENĘ 5 | Student rozumie dokładny sens różnorodnych tekstów użytkowych, rozumie kluczowe informacje w tekstach i poprawnie przekształca je w formę pisemną. Z łatwością rozumie polecenia nauczyciela. | | |
| EFEKT KSZTAŁCENIA 3 | | MIEJSCE WERYFIKACJI | OPIS WERYFIKACJI EK 3 |
| NA OCENĘ 3 | Student dysponuje ograniczonym zasobem słownictwa, które obejmuje program kursu, budując wypowiedzi popełnia dużo zauważalnych błędów. | ćwiczenia/ sem. | Odpowiedź ustna (dialogi w parach). |
| NA OCENĘ 4 | Student buduje wypowiedzi ustne z pewnym wahaniem i brakiem płynności, ale potrafi przekazać wiadomość, dysponuje wystarczającym zakresem wymaganego słownictwa. | | |
| NA OCENĘ 5 | Student buduje płynnie samodzielnie wypowiedzi, poprawnie stosując poznane słownictwo, posługuje się słownikiem dwujęzycznym. | | |
| EFEKT KSZTAŁCENIA 4 | | MIEJSCE WERYFIKACJI | OPIS WERYFIKACJI EK 4 |
| NA OCENĘ 3 | Student popełnia w mowie i piśmie zauważalne błędy gramatyczne, używa ograniczonego zakresu struktur składniowych, popełnia liczne błędy w układzie graficznym listu. | ćwiczenia/ sem. | Ćwiczenia praktyczne (ćwiczenia gramatyczne, pisanie listu), test (gramatyka). |
| NA OCENĘ 4 | Student stosuje w pracach pisemnych zazwyczaj poprawne konstrukcje składniowe, jednak trudniejsze struktury sprawiają mu problem, popełnia niewielkie błędy w układzie graficznym listu. | | |
| NA OCENĘ 5 | Student konstruuje samodzielnie ustne i pisemne wypowiedzi, zawsze stosując poprawnie poznane struktury gramatyczne, zna układ graficzny listu. | | |
| EFEKT KSZTAŁCENIA 5 | | MIEJSCE WERYFIKACJI | OPIS WERYFIKACJI EK 5 |
| NA OCENĘ 3 | Student bardzo rzadko potrafi dokonać samooceny swoich kompetencji językowych. Z trudnością podejmuje pracę nad doskonaleniem swoich kompetencji językowych. | ćwiczenia/ sem. | Odpowiedź ustna (ćwiczenia leksykalne, teksty ze słuchu i teksty czytane). |



| | | | |
|------------------|---|--|--|
| NA OCENĘ 4 | Student potrafi wyjaśnić znaczenie większości pojęć ogólnych i specjalistycznych w języku niemieckim lecz nie zawsze podejmuje pracę nad doskonaleniem swoich kompetencji językowych, nie zawsze potrafi wyznaczyć kierunki swojego własnego rozwoju. | | |
| NA OCENĘ 5 | Student doskonale rozumie informacje zawarte w literaturze fachowej. Chętnie podejmuje pracę nad rozszerzeniem swojego słownictwa z dziedziny ratownictwa. | | |

OCENA DO INDEKSU (OCENA PODSUMOWUJĄCA)

50% oceny z semestru i 50% oceny z egzaminu

WARUNKI ZALICZENIA PRZEDMIOTU

a Egzamin pisemny, obecność i aktywność na zajęciach.

10 MACIERZ REALIZACJI PRZEDMIOTU

| EFEKTY KSZTAŁCENIA DLA PRZEDMIOTU | ODNIESIENIE DO EFEKTÓW KIERUNKOWYCH | CELE PRZEDMIOTU | TREŚCI PROGRAMOWE | METODY DYDAKTYCZNE |
|--|---|-----------------|--|-----------------------|
| EK1 | RMK_U18 | Cel1 | C1, C3, C4, C5, C7, C8, C9, C11, C12, C13, C15, C16 | M2, M3 |
| EK2 | RMK_U18 | Cel2 | C1, C3, C4, C5, C7, C8, C9, C11, C12, C13, C15, C16, C17, C18, C19, C20, C21 | M1, M2, M3 |
| EK3 | RMK_U18 | Cel3 | C1, C2, C3, C4, C5, C6, C7, C8, C9, C10, C11, C12, C13, C14, C15, C16, C17, C18, C19, C20, C21 | M1, M2, M3 |
| EK4 | RMK_U18 | Cel4 | C1, C3, C4, C5, C7, C8, C9, C11, C12, C13, C15, C16, C17, C18, C19, C20, C21 | M2, M3 |
| EK5 | RMK_K01 | Cel5 | C2, C6, C10, C14, C17, C18, C19, C20, C21 | M1, M2, M3 |



11 WYKAZ LITERATURY

LITERATURA PODSTAWOWA:

- [1] Lemcke Ch., Rohrmann L., Scherling T. — *Berliner Platz 1*, Warszawa, 2003, Langenscheidt
- [2] Lemcke Ch., Rohrmann L., Scherling T. — *Berliner Platz 1 Intensivtrainer*, Warszawa, 2003, Langenscheidt
- [3] Lemcke Ch., Rohrmann L., Scherling T. — *Berliner Platz 2*, Warszawa, 2003, Langenscheidt
- [4] Lemcke Ch., Rohrmann L., Scherling T. — *Berliner Platz 2 Intensivtrainer*, Warszawa, 2003, Langenscheidt
- [5] Firnhaber - Sensen U., Rodi U. — *Deutsch im Krankenhaus*, Berlin und Muenchen, 2009, Langenscheidt

LITERATURA UZUPEŁNIAJĄCA:

- [1] Motta G. — *Aussichten 1/2*, Poznań, 2010, LektorKlett

12 INFORMACJE O NAUCZYCIELACH AKADEMICKICH

OSOBA ODPOWIEDZIALNA ZA KARTĘ

mgr Agnieszka Krzeszowiak (kontakt: a.krzeszowiak@onet.eu)

OSOBY PROWADZĄCE PRZEDMIOT

mgr Małgorzata Ignaczak (kontakt: mignaczak@pwsz-ns.edu.pl)

mgr Janina Dębska (kontakt: jdebska@pwsz-ns.edu.pl)

mgr Agnieszka Krzeszowiak (kontakt: a.krzeszowiak@onet.eu)

13 ZATWIERDZENIE KARTY PRZEDMIOTU DO REALIZACJI

| | | | |
|---------------------|-------------------------------|---------------------|----------------------|
| (miejscowość, data) | (odpowiedzialny za przedmiot) | (kierownik zakładu) | (dyrektor instytutu) |
|---------------------|-------------------------------|---------------------|----------------------|

PRZYJMUJĘ DO REALIZACJI (data i podpisy osób prowadzących przedmiot)

.....

.....

.....

.....

.....